

## 12V-AUTO-SCHEIBENHEIZUNG

Art.-Nr. 29851

### Bedienungsanleitung



#### Verwendung:

1. Stellen Sie das Heizgerät an einem geeigneten Ort auf. Stellen Sie es auf einen ebenen Untergrund und beachten Sie einen Mindestabstand von 5 cm an den Seiten des Gerätes.
  2. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die O (Aus)-Position. Schließen Sie das Gerät ausschließlich an einen 12-V-Stromanschluss mit 15 A an.
  3. Drücken Sie den Schalter zur Auswahl der Kalt- oder Warmfunktion in die Position „Fan (Gebläse)“ oder „Heater (Heizung)“.
  4. Bringen Sie den Schalter zum Abschalten in die mittlere Position „O“.
- Warnung! Lassen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten in Folge laufen.



Ständer

Klebeband

**Zubehör:** 1 x Ständer, 1 x Klebeband, 2 x Schraube

#### Sicherheitsinformationen:

1. Blockieren Sie die Belüftungsöffnungen nicht. Andernfalls wird die Heizung/das Gebläse

im Betrieb heiß.

2. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn es heiß ist.
3. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn der Motor des Fahrzeugs läuft.
4. Lassen Sie es beim Anlassen oder Abschalten des Motors nicht angeschlossen.
5. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei Nichtbenutzung.
6. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Vor Reinigung des Gerätes lesen Sie bitte den Abschnitt Reinigung und Pflege.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
8. Ziehen Sie niemals am Kabel um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nirgendwo hängen bleibt oder geknickt wird.

### **ENTSORGUNG:**

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel und die Batterien umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät und die Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie bei einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung. Entfernen Sie zuvor die Batterien.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Deutschland



Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte  
in Deutschland an die 0180 5306363\* oder [info@eurotops.de](mailto:info@eurotops.de)  
in Österreich an die 01 230604312 oder [info@eurotops.at](mailto:info@eurotops.at)  
in der Schweiz an die 044 2836125 oder [info@eurotops.ch](mailto:info@eurotops.ch)  
I Norge [tkd@eurotops.de](mailto:tkd@eurotops.de)  
Sverige [tkd@eurotops.de](mailto:tkd@eurotops.de)

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

\*14 Cents/Min. aus dem deutschen Festnetz, aus dem deutschen Mobilfunknetz max. 42 Cents/Min.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.  
Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

© 06.07.2017

# CHAUFFAGE DE VITRE DE VOITURE 12V

## N° Art. 29851

### MANUEL D'INSTRUCTIONS



#### Fonctionnement :

1. Placez le chauffage dans l'emplacement approprié. Installez le chauffage dans un endroit plat qui laisse au moins 5 cm d'espace d'air autour des côtés de l'unité.
  2. Placez l'interrupteur d'alimentation en position O (arrêt). Branchez l'appareil **UNIQUEMENT** dans une prise électrique auxiliaire 12 V de calibre 15 A.
  3. Appuyez sur l'interrupteur «Fan (Ventilateur)» ou «Heater (Chauffage)» pour sélectionner un air froid ou chaud.
  4. Placez l'interrupteur en position centrale «O» pour éteindre l'appareil.
- AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le produit plus de 20 minutes consécutivement.



Support

Ruban adhésif

**Accessoire:** 1 x support, 1 x ruban adhésif, 2 x vis

#### Informations de sécurité

1. Ne bloquez pas les prises d'air. Le chauffage/ventilateur devient chaud lorsqu'il fonctionne et se bloque.
2. Maintenez les enfants et les animaux à l'écart de cet appareil lorsqu'il est chaud.

3. Utilisez-le uniquement lorsque le moteur du véhicule tourne.
4. Ne le laissez pas branché en démarrant le véhicule ou lorsque le moteur du véhicule est arrêté.
5. Avant de nettoyer l'appareil et lorsque vous ne l'utilisez pas, débranchez toujours l'appareil.
6. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides, ni pour le nettoyage ni pour une autre raison. Veuillez lire le paragraphe « nettoyage et entretien » avant de procéder au nettoyage de l'appareil.
7. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
8. Ne tirez jamais sur le cordon pour déplacer l'appareil. Faites attention à ce que le cordon ne reste pas accroché quelque part et n'est pas plié.

### **COLLECTE ET TRAITEMENT :**

Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarassez-vous de l'emballage de manière écologique et mettez-le à la collecte des matériaux recyclables.



Éliminez le produit et les piles d'une manière écologique si vous désirez vous en séparer. L'appareil et les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers. Apportez-les à un centre de recyclage pour appareils électriques ou électroniques usagés. Votre administration locale vous donnera des informations supplémentaires. Enlevez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Allemagne



Pour des renseignements techniques veuillez contacter  
en France 089 2700470 \*\* ou [info@eurotops.fr](mailto:info@eurotops.fr)

Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture.

\*\*0,34 €/min + surcoût éventuel d'un opérateur

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique au moment de la mise sous presse.  
Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

© 06.07.2017

# AUTORUITVERWARMING VAN 12V

Art. nr. 29851

## INSTRUCTIEHANDLEIDING



### Bediening:

1. Plaats de verwarming op de juiste locatie. Installeer de verwarming op een vlakke locatie die tenminste 5 cm luchtruimte toestaat rond de zijkanten van het apparaat.
2. Zet de aan/uit-schakelaar in de stand O (uit). Sluit ALLEEN aan op een hulpstopcontact van 12 V gespecificeerd voor 15 A.
3. Druk de schakelaar naar "Fan (Ventilator)" of "Heater (Verwarming)" voor het selecteren van de koel- of verwarmingsfunctie.
4. Druk de schakelaar naar de middelste stand "O" om het apparaat uit te schakelen.  
**WAARSCHUWING!** Niet langer dan 20 minuten achter elkaar bedienen.



Standaard

Plakband

**Accessoire:** 1 x standaard, 1 x plakband, 2 x schroeven

### Veiligheidsinformatie:

1. Blokkeer de luchtopeningen niet. De verwarming/ventilator wordt heet bij werking en blokkering.

2. Houd kinderen en huisdieren weg van dit apparaat wanneer het heet is.
3. Gebruik het alleen wanneer de motor van het voertuig draait.
4. Laat het niet aangesloten bij het starten van het voertuig of wanneer de motor van het voertuig is uitgeschakeld.
5. Voorafgaand aan reiniging en wanneer u het apparaat niet gebruikt, moet u het apparaat altijd loskoppelen.
6. Laat het apparaat nooit met water of andere vloeistoffen in aanraking komen, niet om te reinigen noch voor enig ander doeleinde. Lees het gedeelte reiniging en onderhoud alvorens het apparaat te reinigen.
7. Gebruik het apparaat niet in de buurt van een warmtebron
8. Trek nooit aan de kabel en let erop dat de kabel nergens aan blijft hangen of wordt geknikt.

### **AFVALVERWIJDERING:**

De verpakking is recyclebaar. De verpakking daarom niet bij het huishoudelijk afval doen, maar milieuvriendelijk afvoeren.



Verwijder eerst de batterijen! Apparaat en batterijen, indien deze worden afgedankt, eveneens milieuvriendelijk afvoeren. Dus niet bij het huisvuil, maar naar een recyclingdepot voor gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Informatie hierover is verkrijgbaar bij de gemeentelijke of bevoegde instanties voor de afvalverwijdering.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Duitsland



Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen  
in Nederland tel.: 026 3736 333 of [info@eurotops.nl](mailto:info@eurotops.nl)

Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres vermeld op uw factuur.

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing reflecteert de stand der techniek bij het ter perse gaan. Eventuele wijzigingen in technologie en uitvoering van de apparatuur voorbehouden.

© 06.07.2017

**NOR**

## 12V BILVINDUSVARMER

Art. nr. 29851

### BRUKSANVISNING



#### Drift:

1. Plasser varmeapparatet på riktig sted. Sett varmeapparatet på et plant sted med minst 5 cm luftrom rundt sidene på enheten.
  2. Skyv strømbryteren til O (av)-posisjonen. Koble KUN til en 15 A-klassifisert 12 V stikkontakt.
  3. Sett bryteren til «Fan (Vifte)» eller «Heater (Varmeapparat)» for å velge kjølig eller varm funksjon.
  4. Sett bryteren til midtstillingen «O» for å slå av apparatet.
- ADVARSEL! Ikke bruk sammenhengende lengre enn 20 minutter om gangen.



Stativ

Limbånd

**Tilbehør:** 1 x stativ, 1 x limbånd, 2 x skruer

### Sikkerhetsinformasjon:

1. Ikke blokker luftventilene. Varmeapparatet/viften blir varm hvis den blokkeres under bruk.
2. Hold barn og kjæledyr borte fra enheten når den er varm.
3. Bruk bare når motoren på kjøretøyet er i gang.
4. Ikke la den være tilkoblet når du starter kjøretøyet eller når bilens motor er slått av.
5. Før rengjøring, og når du ikke bruker apparatet, må du alltid trekke ut støpselet.
6. Dypp aldri apparatet i vann eller annen væske av noen grunn. Ved rengjøring av apparatet kan du se instruksjonene i delen «Rengjøring og vedlikehold»; hvis vann kommer gjennom åpningene, kan det være svært farlig for apparatet.
7. Bruk aldri apparatet i nærheten av varme overflater.
8. Aldri bruk tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten. Dette kan utgjøre en fare for brukeren og risiko for skade på apparatet.

### AVHENDING:

Emballasjematerialet kan resirkuleres. Avhend emballasjen på en miljøvennlig måte ved å kaste den i riktig avfallsbeholder for resirkulerbart materiale.



Avhend produktet og batteriene separat av miljøhensyn. Apparatet og batteriene må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Ta dem til en gjenvinningsstasjon for brukte elektriske og elektroniske apparater. For mer informasjon kan du ta kontakt med lokale myndigheter. Fjern batteriene først.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Tyskland



Hvis du trenger teknisk støtte, vennligst kontakt ...  
I Norge [tkd@eurotops.de](mailto:tkd@eurotops.de)

En eventuell retur av produktene må sendes til returadressen som er oppgitt på fakturaen. Bruksanvisningen gjenspeiler kun de tekniske forhold som var tilgjengelige under trykkingen. Det tas forbehold om eventuelle endringer i teknologi og utstyr senere.

© 06.07.2017



# 12V BILRUTEVÄRMARE

Art. nr 29851

## BRUKSANVISNING



### Drift:

1. Placera värmaren på sin rätta plats. Ställ värmaren på en plan plats som medger minst 5 cm fritt utrymme runt enhetens sidor.
  2. Ställ strömbrytaren på läget O (av). Anslut ENDAST till 12 V hjälptrömsuttag med 15 A märkeffekt.
  3. Tryck brytaren till "Fan (Fläkt)" eller "Heater (Värmare)" för att välja kall eller varm funktion.
  4. Tryck brytaren till mittläget "O" för att stänga av apparaten.
- VARNING!** Använd inte längre än 20 minuter åt gången.



Stativ

Tejp

**Tillbehör:** 1 x stativ, 1 x tejp, 2 x skruvar

### Säkerhetsinformation:

1. Blockera inte ventilerna. Värmaren/fläkten blir varm när den är igång och blockeras.
2. Låt inte barn eller djur komma nära enheten när den är varm.
3. Använd den bara när bilens motor är igång.
4. Lämna den inte ansluten när bilen startas eller när bilens motor är avstängd.
5. Dra alltid ur kontakten innan den rengörs och när du inte använder den.
6. Sänk aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor. När apparaten ska rengöras, se instruktionerna i avsnittet "Rengöring och skötsel" eftersom det kan vara väldigt farligt för apparaten om vatten tränger in genom öppningarna.
7. Använd aldrig apparaten i närheten av heta ytor.
8. Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. De kan utgöra en fara för användaren, och risk att apparaten skadas.

### AVFALLSHANTERING:

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart. Kasta förpackningsmaterialet i rätt behållare på återvinningsstationen.



Tänk på miljön när du kastar produkten och batterierna. Produkten och batterierna får inte kastas som hushållsavfall. Ta dem till en återvinningscentral för elektronik och elektriska apparater. För mer information kontakter du din kommun. Ta ur batterierna först.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Tyskland



För teknisk support, kontakta  
Sverige [tkd@eurotops.de](mailto:tkd@eurotops.de)

Om du vill returnera produkten vänder du dig till returadressen som anges på ditt kvitto. Bruksanvisningen använder den tekniska informationen som var tillgänglig vid datumet den trycktes. Vi förbehåller oss för ändringar av utrustningen eller teknisk art.

© 06.07.2017

**GB**

## 12V-CAR-WINDOW HEATER

Art. nr. 29851

### INSTRUCTION MANUAL



#### Operation:

1. Place the heater in the proper location. Set up the heater in a level location that allows at least 5cm of air space around the sides of the unit.
2. Place the power switch O(off) position. Plug into 15A rated 12V auxiliary power outlet ONLY.
3. Press switch to "Fan" or "Heater" to select cool or warm function.
4. Press switch to the center position "O" to turn off the appliance. **WARNING!** Do not operate more than 20 minutes at one time.



Stand

Adhesive tape

**Accessory:** 1 x stand, 1 x adhesive tape, 2 x screws

#### Safety information:

1. Do not block air vents. The heater/Fan gets hot when operating and blocking.
2. Keep children and pets away from this unit while it is hot.

3. Only use it when the vehicle's engine is running.
4. Do not leave it plugged in while starting vehicle or while vehicle's engine is off.
5. Before cleaning and when you do not use the appliance, always unplug the appliance.
6. Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. When cleaning the appliance, refer to the instructions in the paragraph "Cleaning and care" because the water penetration through the openings can be very dangerous for your appliance.
7. Never use the appliance near hot surfaces.
8. Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.

## DISPOSAL:

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.



Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices. For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Eurotops Versand GmbH  
 Elisabeth-Selbert-Straße 3  
 40764 Langenfeld, Germany



If technical support is needed, please call ...

in Germany	0180 . 530 63 63* or <a href="mailto:info@eurotops.de">info@eurotops.de</a>
in Austria	01 . 230 60 43 12 or <a href="mailto:info@eurotops.at">info@eurotops.at</a>
in Switzerland	044 . 28 36 125 or <a href="mailto:info@eurotops.ch">info@eurotops.ch</a>
in the Netherlands	026 . 37 36 333 or <a href="mailto:info@eurotops.nl">info@eurotops.nl</a>
in France	0892 . 700 470** or <a href="mailto:info@eurotops.fr">info@eurotops.fr</a>
In Norway	<a href="mailto:tkd@eurotops.de">tkd@eurotops.de</a>
In Sweden	<a href="mailto:tkd@eurotops.de">tkd@eurotops.de</a>

\* 14 Cents/minute via German landline, max. 42 cents/minute via mobile phone network

\*\*34 Cents/minute via French landline

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice.

The manual only reflects the technical conditions available under printing. Any changes in technology and equipment are reserved.

© 06.07.2017